

College of Arts and Applied Sciences

Full Name: Ramez Hamad al-Bainy

Address: Saada, on top of BankMuscat, Salalah
Telephone: 99416514
Email: rbainy@yahoo.co.uk
Website

EDUCATION:

Jan 2003 PhD in Translation and Linguistics, UK
.....
Sep 2006 M.A. in Translation and Linguistics, Yarmouk Univ.

EXPERIENCE:

Oct 2007– Present Assistant professor, Languages and Translation Department, College of Arts and Applied Sciences, Dhofar University, Sultanate of Oman
Feb 2007- Oct 2007 Assistant professor, Languages and Translation Department, Jerash University, Jordan
Feb 2003- June 2006 Lecturer of Translation and Linguistics. Damascus University, Syria
Feb 2003- June 2005 Lecturer of Translation, The Open Learning Centre, Damascus, Syria

TEACHING

Frequently taught courses:

List of courses taught, example

- Translation
- Linguistics
- Composition
- Phonetics
- Culture
- Reading Comprehension
- Writing
- TFL
- Semantics
- Syntax

PhD Thesis: Addition and Omission in Translation with Reference to Literary and Legal Translated Texts
Master Theses: Forms of Address in Arabic: a sociolinguistic and Translational Perspective

RESEARCH

Research Interest:

Brief statement about the research interest, example:
○ Arabic- English –Arabic Translation and Culture
○ Different Linguistic notions

Research Projects:

PUBLICATIONS

- *A Coursebook on English Arabic English Translation Part I*. Damascus University. 2003.

- *A Coursebook on English Arabic English Translation Part II*. Damascus University. 2003.

These two books are currently taught in Damascus University to the Second Year, Students of Translation. They deal with basic concepts in theoretical translation and provide a practical guide.

- *Dictionaries and Translation*. Damascus University. 2004.

This book is currently taught in Damascus University to the Second Year, Students of Translation. It contains information about different types of Dictionaries and how to use them in translation.

- *Introducing Scientific Writing*. Damascus University, Syria, 2004.

This book is currently taught in Damascus University to the 3rd Year, Students of Translation. It introduces scientific translation and its characteristics. There are many translated passages cited as a model for students.

- *Introduction to Speaking and Listening*. Damascus, 2004.

This book is currently taught in Damascus University to the 3rd Year, Students of Translation. This book offers many situational dialogues and there is a CD for this book.

- *Political Terminology and Translation*, Damascus University, 2005.

This book is currently taught in Damascus University to the 3rd Year, Students of Translation.

- **Scientific Committee member for the revision of many books to be taught in Damascus University. These include:**

Phonetics: author Dr. Hala Dalbani

From Paragraph to Essay: author Dr Jumana Dahhak

The Literary Translator (part I): author Dr Nayef al-Yasin

The Literary Translator (part II): author Dr Waddah al-Khatib